

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU 9 août 2021

Procès-verbal de l'assemblée du conseil municipal de Durham-Sud, tenue le 9 août 2021, à 19:30 heures au 130, rue Principale; monsieur le maire Michel Noël, messieurs les conseillers Jean-Marie Beaulac, François Chabot, François Laflamme, Rémi Desmarais et Louis Manseau, formant quorum sous la présidence de monsieur le maire. Madame la directrice générale Linda Thomas est aussi présente.

1. Adoption de l'ordre du jour avec dispense de lecture

2021-08-177 Adoption de l'ordre du jour avec dispense de lecture :

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et résolu d'adopter l'ordre du jour avec dispense de lecture en ajoutant au varia le point suivant : Achat de poteau pour les paniers de basketball. Adoptée

2. Adoption du procès-verbal du 5 juillet 2021

2021-08-178 Adoption du procès-verbal du 5 juillet 2021

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal du 5 juillet 2021 tel que rédigé. Adoptée

3. Lecture et adoption des comptes à payer

2021-08-179 Adoption des comptes à payer

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu d'adopter les comptes à payer suivants et à autoriser la secrétaire-trésorière à procéder au paiement. Adoptée

# ch	Nom	Description	Montant
9366à9384	Salaire des pompiers		9,849.73
9385à9392	Salaire administration, voirie, loisirs		4,005.61
9393à9400	Salaire administration, voirie, loisirs		5,107.45
9401à9407	Salaire administration, voirie, loisirs		4,474.05
9408à9413	Salaire administration, voirie		4,126.31
9414à9415	Salaire compostage		110.17
9416à9421	Salaire des élus		4,205.33
14478	Bell		635.75
14479	Buropro Citation – Livres pour la bibliothèque		436.52
14480	Centre du Camion Beaudoin – Pièces pour les camions		1,212.94
14481	Chagnon & Fils – Attache capot camion #3		336.69
14482	Ressorts Charland – Air dryer – Volvo #5		742.46
14483	Coop – Pièces voirie, pompier et aqueduc		188.62
14484	CSSC – Fibre optique et formation pompier		1,527.39
14485	Delcom – Copies photocopieur		754.42
14486	Electro-Concept P.B.L. – Vérification système d'eau		1,439.95
14487	Chèque annulé		
14488	L'Épicerie Durham-Sud – Location terrain et boisson pompiers		210.19
14489	Éthier avocats – Récupération TPS		343.69
14490	Eurofins Environex – Analyste d'eau		592.12
14491	Excavation Tourville – Réparer aqueduc rue industrielle		2,419.07
14492	Paroisse Sacré-Cœur – Location local bibliothèque		650.00
14493	Garage J. Fortier – Changer booster Volvo #5		705.16
14494	Hydro		833.94
14495	Marco Mini Mécanique – Changer muffler débrousailleuse		48.41
14496	Mécanique Giguère – Réparation camion Inter		2,033.44
14497	Microtec Informatique – Soutien informatique		215.58
14498	MRC Drummond – Cueillette sélective, inspection etc		13,975.86
14499	Mun. Ste-Christine – Remplissage système cascade		132.49
14500	Office d'Habitation Drummond – Contribution annuelle		3,134.00
14501	Petite Caisse – Papeterie, masques, etc		161.70

14502	Poste Canada – Pamphlet média-poste	125.74
14503	Prévention et Formation Kingsley – Prévention incendie	1,192.14
14504	Renaud-Bray – Livres pour la bibliothèque	198.13
14505	René Giguère Inc – Travaux aqueduc rue industrielle	665.05
14506	Richard Lacharité Chauffage – Plan pour 2 fournaies	684.65
14507	Lettrage Sercost – Autocollant pour Volvo	66.51
14508	St-Lawrence & Atlantic Railroad – Entretien voie ferrée	592.00
14509	Véronique Noël – Ménage bureau et garage municipal	420.00
14510	Wurth – Rondelles, attaches etc pour la voirie	189.11
14511	Solutions Zen – Site web	56.05
14512	Enviro 5 – Vidange des fosses septiques	70,727.51
14513	R.G.M.R. - Collecte et transport déchets et récupération	3,438.68
14514	Transport Francis Blanchard – Container pour le bois	313.83
14515	Michel Noël – Kilométrage	135.50
14516	Ass. Laboureurs V. St-François – Don	50.00
14517	Bell Mobilité – 3 cellulaires	144.75
14518	MRC Drummond – Don les P'tites boîtes à lunch	300.00
14519	Cooptel – Internet juin-juillet-août 2021	52.60
14520	Jade Lépine – Dépenses camp de jour 2021	278.43
14521	Ministère des Finances- inscription formation eau potable	118.00

4. Lignage de rue

2020-08-180 Lignage de rue

La directrice générale a demandé des soumissions à trois entreprises pour ligner 22 kilomètres de routes et seulement 2 ont répondu.

1^{ère} soumission : Marquage Traçage Québec, au coût de 209.00\$/km plus taxes pour un montant totalisant 4 598,00\$ + taxes ;

2^e soumission : Lignes Maska, au coût 230.00\$/km plus taxes pour un montant totalisant 5 060,00\$ + taxes ;

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beaulac, appuyé par le conseiller François Chabot et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud accepte le plus bas soumissionnaire, Marquage Traçage Québec, pour le lignage de 22 km de routes dans la municipalité, au coût de 209.00\$/km plus taxes. Adoptée

5. Inspection du débitmètre

2020-08-181 Inspection du débitmètre

CONSIDÉRANT QUE la MAMH/MELCC exige que notre débitmètre à la station de pompage soit vérifié une fois par année, la directrice générale a demandé 3 soumissions.

1^{ère} soumission : Endress & Hauser Canada, au montant de 1 020,00\$ plus les taxes

2^e soumission : Avizo Experts-conseils, au montant de 1 594.50\$ plus les taxes ;

3^e soumission : Instrumentation Man, au montant de 1 097.00\$ plus les taxes.

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud fasse faire l'inspection du débitmètre à la station de pompage et donne le mandat à la compagnie la moins coûteuse, Endress & Hauser Canada au montant de 1 020,00\$ plus les taxes. Adoptée

6. Dépenses km, Michel Noël

2021-08-182 Dépenses km, Michel Noël

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que le conseil municipal autorise le remboursement des frais de déplacement de Juin, à Michel Noël, pour le transport des analyses d'eau à Sherbrooke, au montant de 135.50\$, soit 315 km x 0,43\$/km. Adoptée

7. Demande de Boire & Frères

La directrice générale fait lecture d'une correspondance reçue de Boire & Frères, en date du 27 juillet 2021. M. le maire donne des précisions suite à sa rencontre avec des représentants de la compagnie.

2021-08-183 Demande de Boires & Frères

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que le conseil municipal étudie et propose une entente à la compagnie Boire & Frères pour l'approvisionnement en eau potable à la station de pompage de la municipalité de Durham-Sud, en cas de force majeure. Cette entente aura des exigences à respecter, par exemple :

- le remplissage de la citerne se fera par un employé de la municipalité ;
- un coût pour le chargement sera facturé ;
- un coût pour chaque voyage d'eau ;
- la municipalité peut mettre un terme en tout temps à cette entente ;
- Lors de discussion avec le maire, il aurait été question d'une vingtaine de voyages d'eau par année ;

Nous y reviendrons, dossier à suivre. Adoptée

8. Publi-postage, Prestation unique pour les 75 ans et plus

2021-08-184 Publi-postage, Prestation unique pour les 75 ans et plus

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beaulac, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que le conseil municipal autorise à la distribution par publi-postage de Poste Canada, d'un feuillet d'information pour la prestation unique de 500\$ versée aux aînés de 75 ans et plus. Adoptée

9. Coût pancarte du 8e rang

2021-08-185 Coût pancarte du 8e rang

Il est proposé par le conseiller François Chabot, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu que le conseil municipal autorise le coût de la pancarte identifiant les numéros civiques du 8^e rang, coin Ployart, au montant de 206.50\$ plus les taxes. Adoptée

10. MTQ, résolution autorisant le maire et la directrice générale à signer la convention d'aide financière du PAVL, volet ERL

2021-08-186, MTQ, résolution autorisant le maire et la directrice générale à signer la convention d'aide financière du PAVL, volet ERL

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beaulac, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que le conseil municipal autorise le maire, Michel Noël, et la directrice générale, Linda Thomas, à signer la convention d'aide financière du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL), Volet Entretien des routes local (ERL), pour réaliser l'entretien de l'ensemble des routes locales de niveaux 1 et 2. Adoptée

11. MRC, Gestion des boues de fosses septiques/Appel d'offres en commun 2023-2026

2021-08-187 MRC, Gestion des boues de fosses septiques/Appel d'offres en commun 2023-2026

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud soit incluse dans la démarche de la MRC pour participer à l'entente commune ou à l'appel d'offres en commun des municipalités participantes pour le traitement des boues de fosses septiques 2023-2026. Adoptée

12. Comité de développement local de Durham-Sud, dissolution et fermeture du compte bancaire

2021-08-188 Comité de développement local de Durham-Sud, dissolution et fermeture du compte bancaire

Il est proposé par le conseiller Rémi Desmarais, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud accepte la

dissolution du Comité de développement local de Durham-Sud et que le montant restant dans le compte bancaire (environ 2 000\$) soit transféré dans le compte de la municipalité. Adoptée

13. Office d'habitation Drummond, budget révisé 2021

2021-08-189 Office d'habitation Drummond, adoption du budget révisé 2021

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller François Chabot et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud adopte le budget révisé 2021 de l'Office d'habitation Drummond, avec une contribution de la municipalité au montant de 3 134\$ à payer. Adoptée

14. Demande de don, Concours de labour

2021-08-190 Demande de don, Concours de labour

Il est proposé par le conseiller François Chabot, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud fasse un don de 50\$ pour le concours de labour de Richmond. Adoptée

15. Demande de don, MRC de Drummond, tournoi de golf pour les P'tites boîtes à lunch

2021-08-191 Demande de don, MRC de Drummond, tournoi de golf pour les P'tites boîtes à lunch

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beulac, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu que la municipalité de Durham-Sud fasse un don de 300\$ pour les P'tites boîtes à lunch lors du tournoi de golf de la MRC de Drummond. Adoptée

16. Modification des heures d'ouverture du bureau municipal

Les heures actuelles affichées sont de 8h30 à 11h15 et de 13h00 à 16h15.

2021-08-192 Modification des heures d'ouverture du bureau municipal

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beulac, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu de modifier les heures d'ouverture du bureau municipal, soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 12h30 à 16h15. Adoptée

17. Terrain des loisirs, Jean-Paul Leblanc

M. Louis Manseau nous fait part qu'il a communiqué avec M. Jean-Paul Leblanc pour lui demander s'il était intéressé à ce qu'on nomme le terrain des loisirs en son nom. M. Leblanc s'est dit très intéressé et honoré par cette démarche. Il reste à déterminer quand on fera la journée d'inauguration. On installerait un panneau indiquant qu'il a fait carrière dans la ligue nationale, pour les Red Wings de Détroit. Par le fait même, nous regarderons pour améliorer les installations aux loisirs avec l'aide d'une subvention. Une affiche indiquant le terrain des loisirs pourrait aussi faire partie de cette subvention qui paie jusqu'à 70% des coûts.

2021-08-193 Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives de petite envergure

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beulac, appuyé par le conseiller François Laflamme et unanimement résolu:

QUE la municipalité de Durham-Sud autorise la présentation du projet d'amélioration des installations au terrain des loisirs de Durham-Sud au ministère de l'Éducation dans le cadre du Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives de petite envergure;

QUE soit confirmé l'engagement de la municipalité de Durham-Sud à payer sa part des coûts admissibles au projet et à payer les coûts d'exploitation continue de ce dernier, à assumer toute hausse du budget de fonctionnement générée par le projet et à ne pas accorder de contrat relatif à des coûts directs avant l'obtention d'une lettre d'annonce du ministre;

QUE la municipalité de Durham-Sud désigne madame Linda Thomas, directrice générale comme personne autorisée à agir en son nom et à signer en son nom tous les documents relatifs au projet mentionné ci-dessus. Adoptée

18. Destruction de documents

2021-08-194 Destruction de documents

ATTENDU QUE l'article 7 de la Loi sur les archives, oblige tout organisme public à établir et tenir à jour un calendrier de conservation des documents ;

ATTENDU QUE l'article 9, de cette même loi, lie l'organisme public à son calendrier ;

ATTENDU QUE l'article 13, de cette même loi, prévoit que sous réserve de ce que prévoit le calendrier de conservation, nul ne peut aliéner ou éliminer un document actif ou semi-actif d'un organisme public ;

ATTENDU QUE l'article 199 du Code municipal stipule que le secrétaire-trésorier ne peut se désister de la possession des archives de la municipalité qu'avec la permission du conseil, ou sur l'ordre d'un tribunal ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et résolu d'approuver la liste de destruction des archives et d'autoriser la directrice générale/secrétaire-trésorière Linda Thomas à procéder à la destruction de ces documents.

Adoptée à l'unanimité des conseillers présents.

19. Appel d'offres - Unité d'urgence

2021-08-195 Appel d'offres - Unité d'urgence

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu d'autoriser le maire, Michel Noël, et la directrice générale, Linda Thomas, à signer les documents en lien avec la soumission de Camion Hélie pour l'acquisition de l'unité d'urgence. Adoptée

20. Correspondances

- MAMH, la TECQ, montant additionnel pour la municipalité de 200 343\$ pour la période 2019-2023
- Semaine de prévention des incendies 2021, du 3 au 9 octobre 2021
- Atelier régional - Services de proximité, invitation, le 12 septembre 2021
- MRC de Drummond, Sécurité aux passages piétonniers
- MAPAQ, Programme d'appui au développement de l'agriculture et de l'agroalimentaire en région

21. Offre de services

- Éclairage Techno-Led, fournisseurs de lumières DEL extérieures pour les municipalités
- Valoris, recyclage de matériaux de construction
- Somavrac, sel à déglacer
- Pavco Pavage et excavation, travaux de pavage
- Entreprise NPL, installation de glissière de sécurité

22. Varia

a) Achat de poteaux pour les paniers de basketball

2021-08-196 Achat de poteaux pour les paniers de basketball

Il est proposé par le conseiller Louis Manseau, appuyé par le conseiller Jean-Marie Beaulac et unanimement résolu d'autoriser la directrice générale, Linda Thomas, à faire l'achat de poteaux pour l'installation des paniers de basketball, au coût de 233\$ plus les taxes, au terrain des loisirs. Adoptée

b) M. Jean-Marie Beaulac, conseiller, demande si le MTQ s'en vienne avec l'asphalte. La directrice générale mentionne qu'elle a une rencontre de prévue ce jeudi pour un suivi de dossier.

c) M. Louis Manseau, conseiller, demande si le comité de l'épicerie pourrait utiliser la salle des loisirs pour y tenir une réunion. Il leur sera demandé de communiquer avec la directrice générale pour cédule la rencontre.

d) M. Louis Manseau, conseiller, demande qui est responsable de barrer la porte de la salle des loisirs car il y a une problématique de porte laissée débarrée. La directrice générale mentionne qu'on devrait faire changer la serrure car il y a trop de clés en circulation.

2021-08-197 Changement de serrure pour la porte d'entrée des loisirs

Il est proposé par le conseiller Jean-Marie Beaulac, appuyé par le conseiller Rémi Desmarais et unanimement résolu d'autoriser la directrice générale, Linda Thomas, à faire l'achat d'une nouvelle serrure pour la porte des loisirs, une fois le camp de jour terminé. Adoptée

e) M. François Laflamme, conseiller, demande quand est prévu le retour de M. René Lajoie, responsable de la voirie. La réponse est le 13 septembre 2021.

f) M. François Laflamme, conseiller, demande d'avoir des copies imprimées, lors des séances du conseil, ordre du jour, procès-verbal et comptes à payer.

23. Questions de l'assistance

M. Dominique Lambert mentionne qu'il s'est fait briser son bac noir en février dernier. On lui aurait dit que c'était sa responsabilité. Il suggère qu'on aille à la source. Qu'on fasse un inventaire de tous les bacs cassés dans la municipalité. Il demande qu'on investigue sur la compagnie qui ramasse les déchets. Ce n'est pas normal qu'on ait autant de bacs cassés dans la municipalité.

M. le maire mentionne que la directrice générale fera un suivi, communiquera avec la compagnie, la Régie intermunicipale du Bas St-François, et regardera la garanti sur ces bacs.

M. Dominique Lambert revient sur la demande de Boire & Frères. Il demande que la municipalité fasse attention et qu'on soit vigilant. C'est une compagnie en expansion et on peut se créer une urgence si on veut.

M. Lambert mentionne aussi qu'il était présent, samedi dernier, à la rencontre sur le compostage. Il a fait une suggestion, lors de cette rencontre, de faire une pétition à la MRC pour que les fermiers qui compostent sur leur tas de fumier, fasse partis du 70%, qu'ils soient acceptés dans le calcul.

24. Levée de l'assemblée

2021-08-198 Levée de l'assemblée.

Il est proposé par le conseiller François Laflamme, appuyé par le conseiller Louis Manseau et unanimement résolu de lever l'assemblée à 20h17. Adoptée

Michel Noël
Maire

Linda Thomas
Directrice générale/secrétaire-trésorière